

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 13 (1983)  
**Heft:** 11  
  
**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SOMMAIRE

## ÉDITORIAL

# Nos amis genevois

Etre bien dans sa peau	1
Coup double à Denezey	5
Un auteur, un livre	7
Message œcuménique	8
Odilon Redon à Winterthour	8
Propos médicaux de saison	10
Des hommes, des femmes, de l'histoire	11
Paris au fil du temps	13
Plumes et poils	14
Le secret de Ravel	17
Notre Réveillon en Provence	19
Amusons-nous	20
Genève, vie sociale	23
Le feu à l'hôtel	24
Savez-vous planter les choux?	25
Nouvelles rentes AVS au 1 <sup>er</sup> janvier	26
Pages de Pro Senectute	29
Gym 3	35
Chronique du MDA	36
Petites annonces classées	39
Courrier des lecteurs	40
Bricolage, recette, humour...	

Tirage: 22500 exemplaires

Nous dédions ce numéro de novembre à nos amis genevois, pour une raison bien précise, celle de mieux faire connaître «Aînés» dans la plus grande ville de Suisse romande.

Né à Lausanne il y a 13 ans, notre mensuel s'est vite répandu dans le canton de Vaud, ce qui est naturel. S'améliorant constamment, ses pages d'information sociale et ses reportages magazine lui ont valu la sympathie de nombreux lecteurs dans les autres cantons, voire en Suisse allemande et à l'étranger. Or, notre souci d'amélioration est permanent, et nous avons décidé de fournir un effort spécial, région après région, dans l'espoir d'étendre notre audience. Nous commençons par Genève.

Cet effort se traduira notamment par l'apparition d'affichettes dans tous les bureaux de poste et dans les transports publics genevois. L'affiche a été réalisée par un artiste renommé, Jacques Perrenoud, peintre-lithographe à Baulmes. Elle représente un bien sympathique couple de retraités promenant son compagnon à quatre pattes. Personnages optimistes, ils sont désormais les ambassadeurs d'«Aînés» auprès du public. Leur périple romand débute logiquement, par une visite à nos amis genevois.

Genève qui, depuis toujours, est présente dans notre journal. Nous avons souvent accueilli, par le truchement de l'interview, des personnalités genevoises dans nos pages. Plusieurs de nos collaborateurs réguliers sont domiciliés à Genève, et chaque numéro d'«Aînés» contient une chronique sociale genevoise très complète et développée, sous le titre de «Genève vie sociale». C'est là une preuve de plus que notre journal est celui des retraités de toute la Suisse romande. Chaque canton y est présent. Trait d'union entre retraités, il est non seulement un organe d'information et de divertissement solidement documenté, mais encore une tribune et l'expression de la solidarité inter-âges. Sans oublier l'amitié qui est à la base de toutes ses activités.



AÎNÉS

**Administration**  
Yves Debraine

**Rédaction**  
Georges Gyax

**Secrétariat**  
Isabelle Capt

**Editeur**  
Société coopérative «Aînés»  
Président:  
Claude Badel, Romanel  
Vice-président:  
François-Xavier Charles  
Genève

**Imprimeur**  
Presses Centrales Lausanne S.A.

**Régie des annonces**

Pour la Suisse romande:  
Annonces Suisses S.A., «ASSA»  
Place Bel-Air 2, 1002 Lausanne  
Tél. 021/20 29 31

Pour la Suisse allemande et le Tessin:  
Media-Agentur, Rolf Müller  
Case postale 371, 8027 Zürich  
Téléphone 01/202 33 93/94

**Comité de fondation**

D<sup>r</sup> L.-M. Bircher  
Claude Badel  
Marc Guignard  
† Bernard Peitrequin

**Abonnements**  
Fr. 26.— par année  
Etranger Fr. 30.—

Toute  
reproduction  
des textes  
ou photos  
interdite  
sans  
accord  
préalable  
avec  
la Rédaction